



## DEUVET

### Der Gebrauch roter Oldtimerkennzeichen (D/F)

Seit dem 15. September 1994 gibt es ein neues Gesetz in Deutschland, das es Oldtimerfahrern erlaubt, rote Kennzeichen an ihren Fahrzeugen zu führen, um an Oldtimerveranstaltungen teilzunehmen, die Fahrzeuge zu einem neuen Standort zu überführen oder Fahrten zur Reparatur dieser Fahrzeuge zu unternehmen. In der Vergangenheit wurden diese roten Kennzeichen hauptsächlich von Händlern und Handwerkern benutzt, um nicht regulär zugelassene Fahrzeuge von einem Ort zum anderen zu fahren. Die Verkehrsbehörden stellen dazu ein besonderes rotes Kennzeichenheft aus, in das die Daten des Fahrzeuges vom Inhaber des Kennzeichens selbst eingetragen werden.

Diese Form der Eintragung entspricht nicht dem Internationalen Verkehrsvertrag vom 24. April 1926 und auch nicht dem Artikel 35 der Wiener Konvention über den Straßenverkehr vom 8. November 1968. Nur einige Länder erlauben aufgrund wechselseitiger Verträge die Einreise mit solchen Nummernschildern (Schweiz, Österreich, Italien, Niederlande).

Bei Oldtimerfahrzeugen werden die Angaben über das Fahrzeug von den deutschen Verkehrsbehörden eingetragen und nicht vom Inhaber des roten Kennzeichens. Somit entsprechen diese Kennzeichen der Wiener Konvention und diese Fahrzeuge können, gesetzlich zulässig, in jedem Land, das die Wiener Konvention unterzeichnet hat, gefahren werden, vorausgesetzt, der Gebrauch dieser Kennzeichen entspricht den deutschen Gesetzen (Teilnahme an einer Oldtimerveranstaltung, Überführung, Reparatur). Der Fahrer muss im Besitz eines roten Kraftfahrzeugscheines (oder -heftes) sein, das von den deutschen Behörden ausgestellt und in das diese die Daten des Fahrzeuges eingetragen haben.

Die Bundesrepublik Deutschland ist, wie jedes andere Land, frei darin, ihre Kennzeichen in der von ihr gewünschten Weise auszugeben und weder die Polizei noch der Zoll eines anderen Landes können darüber befinden, ob diese Kennzeichen gültig sind oder nicht.

### L'emploi des plaques d'immatriculation 'rouges' allemandes a l'étranger D/F

Il existe en Allemagne, depuis le 15 Septembre 1994, une nouvelle loi qui autorise les conducteurs de voitures anciennes à utiliser les plaques d'immatriculation rouges spéciales sur les véhicules anciens et ce afin de participer aux manifestations de véhicules anciens ou pour un changement d'emplacement ou pour la réparation du véhicule. Jusqu'à présent ces plaques rouges ont été principalement utilisées par les vendeurs de voitures ou mécaniciens effectuant des trajets d'un endroit à un autre avec des voitures non enregistrées.

Ces utilisateurs complètent un carnet rouge particulier dans lequel elles mentionnaient toutes les données du véhicule que le propriétaire de l'immatriculation leurs a eux-mêmes communiquées. Cette forme d'enregistrement n'était pas conforme aux lois internationales de circulation du 24 Avril 1926 et ne correspond pas à l'article 35 de la Convention de Vienne sur la circulation par route signée le 8 Novembre 1968. Seuls quelques pays autorisent, sur base d'un accord bilatéral, l'utilisation de ces numéros de plaques. (Suisse, l'Autriche, l'Italie, les Pays-bas).

Pour les véhicules anciens, les données relatives au véhicule sont enregistrées par les autorités routières et non pas par le propriétaire des plaques rouges.

Ainsi ces immatriculations sont conformes aux accords de la convention de Vienne et ces véhicules peuvent, conformément à la loi, dans chaque pays qui a souscrit à la convention de Vienne, circuler pour autant que l'utilisateur de ces numéros d'immatriculation respecte la réglementation allemande. (participer à une manifestation de véhicules anciens, transfert, réparation)

Le conducteur doit être en possession d'une carte rouge (ou un livre) qui a été complétée par les autorités routières allemandes et qui contient les données du véhicule.

La République fédérale allemande, comme tout autre pays, a le droit d'émettre des plaques minéralogiques sur base des critères qu'elle a elle-même choisies et ni la Police, ni la Douane d'un autre pays n'ont le droit de décider si ces immatriculations sont valides ou non.

07Kennzeichen französisch

DEUVET - BUNDESVERBAND DEUTSCHER MOTORVETERANEN-CLUBS

Wiebestraße 36 -37, 10553 Berlin

Telefon: 09001 - 33 88 38 (49 cts p.M.), Fax: 030 - 34 095 172

www.deuvel.de